



**DOTTORATO IN STUDI FILOLOGICO – LETTERARI E STORICO – CULTURALI  
DIPARTIMENTO DI LETTERE, LINGUE E BENI CULTURALI**

**DOTTORANDI (R1 – First stage Reserchers)**

**XL ciclo**

**Carmen Ammendola**

**Progetto di ricerca:**

Lo scrittoio dell'erudito: gli studi di Vincenzo Borghini nella Firenze di Cosimo I.

**Supervisor:**

Prof. Roberto Puggioni (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof. Francesco Cotticelli (Università degli Studi di Napoli Federico II).

**Abstract:**

Il progetto di ricerca è finalizzato all'analisi critica dell'esperienza intellettuale di Vincenzo Borghini (1515-1580). Eminente erudito al servizio di Cosimo I de' Medici, nonché valente collaboratore di Giorgio Vasari, il priore degli Innocenti si distinse per la sua vasta produzione poligrafica, che spaziò dalla filologia dei testi in volgare alla storia della lingua, fino alla ricerca storico-artistica e antiquaria e alla progettazione degli apparati per le feste fiorentine. La ricerca condurrà un'indagine sistematica sui suoi studi, in parte inediti, e si concentrerà sull'analisi del vasto corpus di manoscritti autografi, al fine di censirne e vagliarne gli apporti più significativi sul piano filologico e storico-letterario. Il ricorso al materiale d'archivio sarà altresì centrale per la focalizzazione del rapporto tra Borghini e Cosimo I, e per l'esame del suo contributo alla definizione dell'identità culturale medicea e alla valorizzazione del patrimonio culturale fiorentino.

**Pier Luigi Di Cunzolo**

**Progetto di ricerca:**

Le Domande e risposte di Eusebio di Cesarea all'interno della Catena di Niceta di Eraclea sul Vangelo di Luca. Analisi contestuale del genere letterario.

**Supervisor:**

Prof. Jurgen Hammerstaedt (Università di Colonia), Co-supervisor: Prof. Donato De Gianni (Università degli Studi di Cagliari).

**Abstract:**

Questo progetto intende sviluppare una prima traduzione con commento del testo delle Domande e Risposte sui Vangeli di Eusebio di Cesarea, per come sono trasmesse nella



Catena di Niceta di Eraclea sul Vangelo di Luca. Parallelamente, il progetto si propone di approfondire gli studi sul genere letterario delle domande e risposte, produzione che ha avuto una significativa diffusione nel contesto cristiano. Partendo dal testo eusebiano si intende fornire una nuova prospettiva sulla produzione letteraria delle domande e risposte, contribuendo ad una definizione più precisa del genere e alla comprensione del contesto storico-sociale in cui lo stesso si sviluppa, offrendo nuovi strumenti per l'analisi del rapporto tra il testo sacro e la comunità cristiana del IV secolo.

### Krystian Kosowski

#### **Progetto di ricerca:**

Mitra/Miθra in vedico, avestico e antico iranico, tra Männerbund e istituzione: una divinità indo-iranica tra eredità e innovazione, in confronto con altri dei guerrieri (Vṛtrahán/Vərəθrayna, Vāyú/Vaiiu, Sauruua/Śarva/Rudra, Tištriia e altri).

#### **Supervisor:**

Prof.sa Tiziana Pontillo (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof. Velizar Sadovski (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Institut für Iranistik).

#### **Abstract:**

La tesi si concentra sulle divinità guerriere dell'antica tradizione indo-iranica, principalmente Mitra/Miθra, sulla base dei testi vedici, avestici e persiani antichi. Le varie funzioni di Mitra/Miθra saranno esaminate in una prospettiva diacronica, in particolare il suo ruolo di guardiano dell'ordine sociale e patrono della sacra regalità e dell'esercito istituzionale (istituzioni legate al gruppo sociale dei guerrieri adulti). Il suo carattere sarà confrontato e contrapposto agli altri dei guerrieri (ad esempio Vṛtrahán/Vərəθrayna, Vāyú/Vaiiu, Sauruua/Śarva/Rudra, Tištriia), che sono associati all'istituzione indoeuropea comune del Männerbund, la congrega trasgressiva dei guerrieri maschi (particolarmente associata alla fascia di età dei giovani), che esiste parallelamente e in opposizione all'establishment sociale. Si prevede di ottenere una migliore comprensione della Männerbund indo-iranica, fornendo un quadro teorico migliorato per lo studio dell'antica società indo-iranica.

### Luca Melis

#### **Progetto di ricerca:**

Imerio, Orazioni: nuova edizione critica con introduzione, traduzione italiana e note di commento.

#### **Supervisor:**

Prof. Donato De Gianni (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof. Antonio Piras (Università degli Studi di Cagliari).

#### **Abstract:**

Il progetto di ricerca mira alla realizzazione di una nuova edizione critica dell'intero corpus di orazioni del retore greco Imerio (IV sec. d.C.), corredata di traduzione italiana,



introduzione e note di commento. L'opera di Imerio consiste in circa settanta discorsi, buona parte dei quali conservati in modo frammentario.

Si svolgerà un'attività di euristica volta alla individuazione di nuovi testimoni, che possano integrare quelli scoperti negli ultimi decenni e pertanto non inclusi nell'edizione di riferimento a cura di A. Colonna (Roma, 1951).

Particolare attenzione verrà riservata al rapporto tra l'oratore e le sue fonti letterarie, quali la poesia epica e lirica: il frequente ricorso a citazioni rende le orazioni imeriane un bacino potenzialmente prezioso per reperire lezioni utili alla ricostruzione dei testi poetici arcaici. Sarà inoltre produttivo un confronto tra la produzione imeriana e quella della coeva panegiristica latina. Tali aspetti saranno dovutamente trattati in sede di commento.

### XXXIX ciclo

**Simone Meli**

**Progetto di ricerca:**

Sideralis ratio: Plinio il Vecchio e i paragrafi astronomici della *Naturalis historia* (2,1-101).  
Introduzione e commento.

**Supervisor:**

Prof. Antonio Piras (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof. Donato De Gianni (Università degli Studi di Cagliari).

**Abstract:**

Per la sua natura enciclopedica, la *Naturalis historia* di Plinio il Vecchio è una preziosa fonte per la conoscenza di diverse aree della scienza antica. Ciò vale anche per l'astronomia, argomento dei §§ 1-101 del libro II. Lo scopo di questa ricerca è la produzione di un commento dettagliato a questi paragrafi, al fine di offrire un'interpretazione critica completa tanto del contenuto tecnico, quanto del testo latino. L'analisi fornisce una spiegazione della materia astronomica, e si concentra su lemmi, iuncturae ed espressioni notevoli, per evidenziare le peculiarità stilistiche della prosa tecnica pliniana. Particolare attenzione è rivolta allo studio del lessico, che rivela importanti caratteristiche dell'uso terminologico dell'autore, specialmente in relazione alla lingua greca. Il confronto coi passi paralleli è uno strumento chiave per la ricerca, poiché è in grado di mostrare i legami fra il testo pliniano e quello di altri autori. Ciò contribuisce, inoltre, all'indagine delle fonti.

**Francesco Testa**

**Progetto di ricerca ITA/ENG:**

Fontes Sardiniae Christianae antiquae.

**Supervisor:**

Prof. Antonio Piras (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof. Donato De Gianni (Università degli Studi di Cagliari).



**Abstract:**

Il progetto ha come obiettivo l'allestimento di un repertorio di testi sulla prima cristianità in Sardegna, attraverso l'indagine delle testimonianze letterarie prodotte da autori latini e greci fin a papa Gregorio Magno (compreso).

Ogni entrata sarà corredata di una sezione bibliografica specifica e di informazioni di contesto, nonché di note di commento. L'attenzione sarà chiaramente letteraria: attraverso gli strumenti della filologia le fonti si presenteranno con un testo criticamente rivisto, alcune informazioni di contesto e una traduzione.

L'allestimento di un tale repertorio inoltre potrebbe realizzare uno snodo di ricerche, per così dire, utile a stimolare ulteriori studi in altri campi, come ad esempio nella storia sarda, nella storia romana della Sardegna, nella storia cristiana antica, nell'antropologia, fornendo informazioni su pensieri, fatti, persone, talora su usi e costumi, talora su piccole realtà cristiane nell'Isola o dall'Isola fra il I e il VII secolo d.C. Ad ogni buon conto, tale tipologia di dossier verrà messa a disposizione innanzitutto degli studiosi di letteratura cristiana antica e, più latamente, di quella classica: l'opera rivela così il suo già menzionato focus letterario.

**Alessandra Tonella**

**Progetto di ricerca:**

La scrittura manicomiale di Mario Tobino: una proposta di analisi critico-filologica attraverso lo studio di biblioteca e carte nosocomiali.

**Supervisor:**

Prof.sa Stefania Lucamante (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof.sa Marina Guglielmi (Università degli Studi di Cagliari).

**Domenico Vincenzo Tufano**

**Progetto di ricerca:**

La linea inglese del viaggio dei comici: influenze ed echi della Commedia dell'Arte sul teatro inglese tra Cinque e Seicento. Una prospettiva storica e italiana.

**Supervisor:**

Prof. Francesco Cotticelli (Università degli Studi di Napoli Federico II), Co-supervisor: Prof. Mauro Pala (Università degli Studi di Cagliari).

**Abstract:**

L'obiettivo della ricerca è quello di indagare le influenze che l'esperienza della Commedia dell'Arte ha avuto sulla fiorentina era coeva del teatro inglese a cavallo tra Cinque e Seicento e in particolar modo su alcune opere di quelli che sono ritenuti i maggiori protagonisti della drammaturgia elisabettiano-giacomiana: William Shakespeare, Ben Jonson e Christopher Marlowe.

Le prospettive che si prediligono sono quelle di carattere storico e comparativo, passando anche attraverso l'inevitabile analisi di alcune plays prese ad exempla.



Lo studio partirà dai viaggi dei comici dell'arte verso Londra oltre che dalle loro capacità interpretative e dalle caratteristiche del loro repertorio drammatico.

Un ruolo fondamentale per indagare tali influenze è anche quello della parola, non solo come espressione dell'azione scenica, ma anche come supporto ad un apparato scenografico che può considerarsi "essenziale", più che "povero", tanto per quel che riguarda il teatro dei comici dell'arte quanto per quello dei grandi teatranti elisabettiano- giacomiani.

### XXXVIII ciclo

#### **Mauro Aresu**

##### **Progetto di ricerca:**

Il liber epigrammaton di Lussorio: edizione critica, traduzione e commento.

##### **Supervisor:**

Prof. Antonio Piras (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof.sa Francesca Piccioni (Università degli Studi di Cagliari).

#### **Alessandro Giudice**

##### **Progetto di ricerca:**

La Smṛti di Pitāmaha nella giurisprudenza indiana medievale. Una ricostruzione critica della Pitāmahasmṛti e un'edizione critica della Divyaśuddhi.

##### **Supervisor:**

Prof.sa Maria Piera Candotti (University of Pisa), Co-supervisor: Prof. David Brick (University of Michigan), Co-supervisor: Prof. Tiziana Pontillo (University of Cagliari).

##### **Abstract:**

Il mio progetto dottorale mira a produrre una ricostruzione critica della Pitāmahasmṛti ("Trattato di Pitāmaha"), un testo Dharmasāstra che tratta principalmente delle ordalie. Questa ricostruzione è accompagnata dalla prima traduzione in inglese del testo e da un suo commento. Il testo originale della Pitāmahasmṛti, composta probabilmente negli ultimi secoli del primo millennio d.C., non è sopravvissuto per via manoscritta. Esso deve essere ricostruito sulla base delle citazioni attribuite a Pitāmaha presenti nei commentari e nei digesti scritti nei secoli successivi.

Il progetto include anche un'edizione critica di un testo composto in Nepal durante l'epoca medievale, intitolato Divyaśuddhi ("Purificazione attraverso le ordalie"), conservato in diversi manoscritti e contenente una parte significativa dei versi attribuiti a Pitāmaha.

Infine, la ricerca culmina in uno studio completo delle ordalie indiane, studiate dalle prospettive storica, legale e religiosa.



**Lucy McCabe**

**Progetto di ricerca:**

La poesia come ossigeno: Eco-percezione nella poesia di Antonella Anedda e Eiléan Ní Chuilleanáin.

**Supervisor:**

Prof.sa Stefania Lucamante (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof.sa Giuliana Adamo.

**Rita Porqueddu**

**Progetto di ricerca:**

Il romanzo arturiano tra verso e prosa. Lo Chevalier aux deux épées e le sue fonti.

**Supervisor:**

Prof.sa Giulia Murgia (Università di Cagliari), Co-supervisor: Prof.sa Giuseppina Brunetti (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna), Co-supervisor: Prof. Damien de Carné (Université de Lorraine).

**Abstract:**

Il progetto di ricerca si concentra sullo Chevalier aux deux épées, romanzo arturiano in versi del XIII secolo tradito da un manoscritto unico (Paris, BnF, fr. 12603), e sullo studio delle sue fonti. Lo Chevalier aux deux épées non ha ricevuto finora l'attenzione critica che meriterebbe, né sono state esplorate a sufficienza le sue relazioni con i romanzi in prosa, a partire dalla Suite du Roman de Merlin, dalla Queste del Saint Graal e dalla compilazione arturiana nota come Yvain en prose o Livre d'Yvain: tale costellazione di opere consente di osservare da una prospettiva privilegiata la questione della dialettica tra verso e prosa, che rappresenta uno dei più rilevanti nodi della riflessione contemporanea sullo sviluppo delle forme e dei generi della storia letteraria della Francia medievale. In considerazione di tali obiettivi, il lavoro si propone come uno studio filologico della tradizione testuale, con particolare attenzione agli aspetti di intertestualità tipici dei testi medievali. L'indagine delle fonti del romanzo sarà accompagnata da un nuovo e completo studio interpretativo dello Chevalier aux deux épées, che intenderà restituire la ricchezza dei numerosi motivi e topoi arturiani presenti all'interno del testo.

**XXXVII Ciclo**

**Sara Aggazio**

**Progetto di ricerca:**

Pensare l'alterità, pensare la traduzione. Poetiche del tradurre in Édouard Glissant et Paul Ricœur.



**Supervisor:**

Prof. Fabio Vasarri (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof. Tiphaine Samoyault (École des Hautes Études en Sciences Sociales).

**Abstract:**

La tesi mira a interrogare il percorso del pensiero sulla traduzione nelle riflessioni filosofico-letterarie di Édouard Glissant (1928-2011) e Paul Ricœur (1913-2005). Mettendo in dialogo i punti di convergenza e quelli di scarto, tanto sul piano biografico quanto su quello intellettuale, la ricerca vuole indagare la maniera in cui questi due pensatori abbiano accompagnato la loro riflessione sull'alterità a un pensiero sul tradurre. All'incrocio tra studi letterari e filosofici, la proposta è quella di far dialogare alcune nozioni mobilitate da Glissant e Ricœur (opacité/métaphore; trace/mémoire; imaginaire/imagination), iscrivendole all'interno delle loro riflessioni sul rapporto tra l'identità e l'alterità (identité-rhizome/identité narrative; relation/reconnaissance), per giungere a una riflessione sulla traduzione letteraria e filosofica che si vuole come il risultato di una poetica. Poetica del tradurre, dunque, che definiremo come il luogo in cui filosofia e letteratura possono incontrarsi per ripensare il discorso teorico e pratico sulla traduzione, attraverso l'alleanza inestricabile tra questi due campi del sapere.

**Francesco Donato**

**Progetto di ricerca:**

Le 'Chiose Cagliari-tane': edizione critica e commento.

**Supervisor:**

Prof.ssa Patrizia Maria Serra (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof.ssa Massimiliano Corrado (Università degli Studi di Napoli Federico II).

**Abstract:**

Il progetto proposto ha l'obiettivo di elaborare una nuova edizione critica e commentata delle Chiose Cagliari-tane, un complesso di chiose adespote in volgare alla Commedia dantesca tramesso esclusivamente dal ms. 76 della Biblioteca Universitaria di Cagliari e realizzato verosimilmente da un autore di area aretino-cortonese verso la fine del XIV secolo. L'edizione critica presenterà integralmente il corpus di chiose, pubblicato parzialmente da Enrico Carrara nella sua edizione del 1902, mentre il commento avrà il compito di analizzare i rapporti tra le Chiose Cagliari-tane e gli altri antichi esegeti alla Commedia.

**Gianluca Landolfo**

**Progetto di ricerca:** Ecologia come paradigma di resistenza. Il paesaggio minerario di Sardegna: Environmental criticism in aree industriali dismesse.

**Supervisor:**

Prof. Mauro Pala (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof. Giulio Iacoli (Università di Parma).



**Abstract:**

La ricerca indaga l'industria mineraria in Sardegna come caso emblematico di sfruttamento ambientale e sociale, analizzandone le rappresentazioni letterarie grazie a un approccio interdisciplinare che coniuga ecocritica, marxismo e studi postcoloniali. Attraverso il vaglio di opere di Dickens, Zola, Orwell e Angioni, il lavoro evidenzia come lo sfruttamento minerario rifletta un più ampio sistema di ingiustizia sociale ed ecologica. Dimostra che l'estrattivismo non è solo un fenomeno economico, ma anche una forma di colonialismo interno che incide sull'identità culturale e sulla sostenibilità ambientale. In questo contesto, la letteratura si configura come strumento di resistenza, offrendo una chiave di lettura critica per la comprensione e il contrasto delle dinamiche distruttive del capitalismo. In ultimo, il contributo della tesi cerca di ampliare il dibattito ecocritico odierno includendo aree regionali periferiche e suggerendo soluzioni basate su modelli economici equi e sostenibili.

**Aldo Riccardo Medinaceli Lopez**

**Progetto di ricerca:**

Realismo psichico in un romanzo inedito di Gamaliel Churata.

**Supervisor:**

Prof. Riccardo Badini (Università degli Studi di Cagliari), Co-supervisor: Prof.sa Elisabeth Monasterios (University of Pittsburgh)

**Abstract:**

Questa tesi finale, divisa in tre parti, si propone di avvicinare lettori e critici letterari all'opera di un autore di fondamentale importanza per la comprensione del pensiero della regione andina sudamericana. L'obiettivo principale è scrivere uno studio introduttivo che accompagni l'edizione critica del romanzo inedito *Limeños de la sierra Metafísica del tiempo* (1969). Dopo la presentazione di Gamaliel Churata, il testo espone innanzitutto il contesto critico principale che circonda la sua scrittura, determinando che, nonostante esistano letture approfondite, ampie e competenti dei suoi libri (Aramayo 1979, Badini 1991, Bosshard 2007, Monasterios 2015 et al), permangono ancora lacune interpretative, con particolare attenzione all'ultima fase della sua produzione letteraria tra gli anni 1957 (dopo la pubblicazione di *El pez de oro*) fino al 1969. È proprio in questo periodo che Churata espone e approfondisce la sua proposta linguistica, filosofica e ontologica che lui stesso chiama realismo psichico (Gonzalez 2009). Fu anche in quel periodo che scrisse il romanzo *Limeños de la sierra Metafísica del tiempo*, ancora inedito.

**Veronica Piccirillo**

**Progetto di ricerca:**

Epigrammi di Dioscoride. Edizione critica, traduzione e commento.

**Supervisor:**

Prof. Jürgen Hammerstaedt (Universität zu Köln), Co-supervisor: Prof.sa Tiziana Drago (Università degli Studi di Bari).



**Abstract:**

Oggetto della presente tesi dottorale è lo studio filologico-letterario di gran parte degli epigrammi di Dioscoride alessandrino (vissuto nella seconda metà del III sec. a.C.). Nello specifico, la prima fase del lavoro prevede la realizzazione di una sezione introduttiva dedicata alla ricostruzione della biografia del poeta, all'identificazione del suo corpus e all'esame della tradizione diretta e indiretta delle sue opere. Nel corso della seconda fase, invece, ciascuno degli epigrammi presi in considerazione viene sottoposto ad un'indagine critico-testuale basata sul confronto con le fonti manoscritte che tramandano l'Antologia Greca (si ricordino, in particolare, i codici Heidelb. Pal. Gr. 23 e Marc. Gr. Z. 481) e, successivamente, ad una traduzione fedele ai testi ricostruiti e ad un'analisi sistematica delle singole peculiarità linguistiche e contenutistiche (topoi, immagini, modelli e strategie imitative), con lo scopo di evidenziare sia i processi di imitatio cum variatione e oppositio in imitando che caratterizzano larga parte della produzione dioscoridea, sia l'influenza che quest'ultima ha esercitato sulle opere greche e latine di età successiva.